



СВОБОДА

UKRAINIAN newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$5.50.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Для добра громади

Від часу заснування Українського Народного Союзу в 1894-му році відбулося 26 його конвенцій та 48 річних нарад його Головного Уряду. В програмі всіх цих конвенцій і нарад завжди однією з найголовніших справ були „ухвали для добра організації і громади“, що на одне виходить: організація — це члени, а члени — це громада. Тисячі активних членів УНСоюзу це знають, а всі інші можуть переконатися з протоколів кожних річних нарад Головного Уряду, що всі ці наради та кінцеві рішення такі справді і в кожному відношенні мають свою ціллісність громади. Це підтверджують вже самі звіти всіх виконавчих урядовців, контролерів і радників. Вони, ці звіти, відносяться до праці, стану і розвитку УНСоюзу, але фактично охоплюють усі ділянки нашого організаційного, господарського та загального суспільно-громадського життя. Немає в нашій громаді жадної справи, немає жадної потреби, жадного успіху і жадної невдачі, щоб вони цими звітами не були охоплені та відповідно насліднені. Це має відноситься й до рішень та постанов — усі вони подумані власне „для добра громади“.

Що більше, не тільки українська громада в ЗСА і в Канаді, але й вся українська діаспора, як і вся українська нація з предметом — можна б сказати — активного зацікавлення та активної жорсткості цього синергічного найбільшої і найстаршої, вільної української установи в світі. Про це свідчать резолюції та ухвали кожнорічних річних нарад, включно з цюгорічними, що відбулися минулого тижня.

Зваживши на те, що УНСоюз має сьогодні понад 88 тисяч членів та понад 34 мільйони доларів майна, з усіми його рішеннями, постановами і навіть словесними резолюціями рахуються більше, ніж з будь-якими іншими в нашій українській дійсності. Очевидно, що цей ефект, як і практична вартість та значення всіх цих постанов, рішень і резолюцій „для добра громади“ збільшуються з кожним новим членом УНСоюзу, як і з кожним новим долларом прибутку його майна. Коли ж це додати до всіх тих особистих користей, що їх дає кожному забезпечення в Українському Народному Союзі, тоді матимемо найбільш переконливе підтвердження, що оце „для добра громади“ є суттю Українського Народного Союзу, суттю його існування і його діяння.

Червоні спекулянти

Якщо в ці дні глянути на першу-ліпшу совєтську газету, то там аж чорні від великих наголовків такого типу, як ось „Каравани біди“ наближаються до Вашингтону“, „Жадають від уряду роботи для всіх дричобитих — негрів, індіанців, мексиканців“, „До Вашингтону рухається 18 автобусів з бідидами“, „Палаткові містечко споруджується у Вашингтоні“, „Кровопролитні расові сутички“...

Промовчусь совєтська преса найголовніше, а саме, що якраз тепер американський Уряд виявляє найбільше ініціативи та вживає далекоидущих практичних заходів, щоб розв'язати цю проблему, і що „американські бідики“ та безробітні в переважній більшості краще дозглядають і краще забезпечені, ніж маси працюючих в СРСР. Сотні тисяч безробітних у ЗСА одержують щомісячну фінансову допомогу, значно вищу від пересічної зарплатної плати робітників в СРСР, не кажучи вже про копійничі зарплатки колгоспників. Совєтська преса вишукє хіба наївних, щоб твердити шляхом офіційних повідомлень представників ТАСС із Нью-Йорку, що негри, індіанці та мексиканці тут „пригноблені“ і „всі шукають роботи“, бо є багато таких, котрі й зовсім не шукають, намагаючись якнайбільше урвати з каси соціального забезпечення. Але тому, хто бажав вчитися чи працювати, в ЗСА дійсно в усьому йдуть на руку місцева і федеральна влада.

Совєтській пропаганді значно вигідніше засакувати в американський город, аніж у свій власний. Досить глянути на ціни на різні вироби щоденного вжитку, наприклад, в Україні і порівняти їх із пересічним зарплатком, щоб виявити, що сучасна Україна — це і є справжня країна бідики. Пересічний зарплаток там хитастесь між 70 і 80 рублів на місяць. А ось ціни з газети „Молодь України“ з 12 травня 1968 року: палатко чоловіче — 112 руб. 50 копійок, жакет — 40 руб., спідниця — 28 руб., червоний чоловічий — 40 руб. і т. д. Порівняймо ці ціни із пересічним зарплатком, і побачимо, що не до Вашингтону, а до Москви мали б сунути мільйони вбогих. Але на це в терористичній диктатурі ніхто не поважився б.

Ольга Приходько

ПРАДІД ІЛІЯ

Частина III

НАТАЛІЯ

(40)

Здавалося, що й повітря тоді тремтіло над цвинтарем, куди душі живих прийшли, щоб зустрітися з царством мертвих...

Першу ложку колива священник розсилав на могилі — це для духів, другу — пригублював сам, потім по черзі всі родичі й гості брати по ложці колива, а те, що залишилося, діставали жерники, які стояли позаду і яким господарин роздавали також паски, крашанки, а часами і який гірш на спомин душі.

Цей зворушливий обряд тривав до пізньої ночі. Оце ж Ковбасин не залишав ні одної моменти без молитви. І майже завжди мусів після того відхорувати.

До дальших звичаїв нале-

КУДИ ІДЕ ФРАНЦІЯ?

Седан. — Фр а н ц у з ь к а „П'ята Республіка“ на чолі з президентом де Голлем переживає тяжку політичну кризу. Ще місяць тому ніхто не міг собі уявити, що в Парижі та в інших містах Франції спалахнуть студентські розрухи, сутички з поліцією, що в столиці республіки виростуть барикади і тисячі студентів на віках будуть кричати: „Де Голль — убивка!“

Безперечно, студентські маси у Франції мають причини бути невдоволеніми і протестувати проти невідомої ситуації у високих школах: недостатнє число професорів, невигідні, переповнені аудиторії, лабораторії й бібліотеки, незабезпеченість матеріальною великою частини студентства і т. д.

Одночасно студентська молодь бачить, що люди з „естаблішменту“ — з правлячих груп користаються з усіх привілеїв і навіть мають монополію в інформаційній службі: радіо та телебачення. З цих причин велика частина студентства була „ліва“ і піддавалась комуністичній пропаганді.

Однак, недовіді події показує студентській молоді дійсність. Коли в Парижі почалися демонстрації студентів (до них прилучилися частина професорів) проти згаданих вище недочотів у високих школах, коли студенти влаштували протестів і віча, на яких критично коментували уряд, компартія поставилася до цього вороже і заборонила своїм членам брати участь у демонстраціях.

Ця тактика комуністичних провідників розкрилася очі студентам на ролі комуністичної партії в політиці Франції. Французька компартія — слухняний виконавець Москви, особливо від часу, коли де Голль вирішив зруйнувати західну оборону спілки. — НАТО. Очевидно, Москва дала директиви французьким комуністам не робити труднощів урядові де Голля, бо в Кремлі знають, що на місці де Голля можуть прийти партії, які зв'язують НАТО за справу реальну безпеку незалежності Франції.

Тож французькі студенти прийшли до переконання, що комуністична партія, та як належить до „естаблішменту“. З цієї причини багато студентів, що належали до компартії, повиходили з неї і стали або безпартійними або прилучилися до „революційних тропікців“, комуністичних китайських або кубинських. Анархісти також прибули до прихильників між студентами.

Комуністичні провідники, побачивши, що згорда називає в їхній пропаганді студентські „гурточки“ стали масовим рухом, вирішили й собі передістатися до того руху, щоб робітництво не відвернулося від комуністичної партії і не пішло з студентами. Вони домовилися з опозиційними партіями та з професійними спілками і взяли участь в організації страйків.

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта

— це сил

ДЕЛЕГАЦІЯ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

У ТЕГЕРАНІ

Інтерв'ю представників СКВУ для „Голосу Америки“ з нагоди Міжнародної Конференції для Прав Людини

Нашу студію відвідали представники Світового Конгресу Вільних Українців, які брали участь у 1-й Міжнародній Конференції для Прав Людини у Тегерані, як обсерватори в складі делегації Світового Конгресу Вільних Українців. Ми попросили їх розповісти про цю конференцію, яку скликали Об'єднані Нації з нагоди 20-річчя проголошення Загальної Декларації Прав Людини у 1948 році.

Перед мікрофоном д-р Володимир Душин з Нью-Йорку, заступник голови делегації, і п. Михайло Сосновський з Оттави, Канада, секретар делегації.

Називаюся В о л о д и м и р Душин. У Міжнародній конференції для Прав Людини я брав участь, як обсерватор в складі делегації Світового Конгресу Вільних Українців від Української Конгресової Комітету Америки, в якому я є членом.

Екзекутивний і редактор англійської „Української Квартальника“. Зі мною є редактор Михайло Сосновський, секретар делегації, який репрезентував на конференції Комітет Українців Канади. Він є членом Екзекутивного КУК, кореспондентом української преси при канадському Парламенті і головою Пресової Комісії Світового Конгресу Вільних Українців.

Хочу поінформувати, що у складі делегації були такі представники українських Церков і організацій: Архiepіскоп Мстислав Скрипник — від Української Православної Церкви в ЗСА, о. д-р Василь Кушнір — Президент Світового Конгресу Вільних Українців і Комітету Українців Канади, голова делегації, д-р Богдан Галайчук з Аргентини і д-р Леоніда Квитковський.

Як відомо, основною метою конференції було зрозуміти об'єктивні досягнення на вітніну практичного застосування постанов Загальної Декларації Прав Людини у світовому світі. Маючи це на увазі, наша делегація поставила собі за ціль довести до відома учасників конференції про сучасний стан відносин в Україні, яка перебуває в умовах колоніального поневолення. Тому наша делегація перевела численні зустрічі та розмови і передали президії конференції й окремим делегаціям та представникам міжнародної преси черг черг меморандумів, звернень і матеріалів, які всебічно висвітлюють трагічне становище людини в Україні з уваги на повний брак забезпечення за населенням України політичних, національних, державних, релігійних, культурних, соціальних і економічних прав у тому сенсі, як це з'ясовує Загальна Декларація Прав Людини.

Про те, наскільки ця конференція отримала свою ціль, розкаже редактор Михайло Сосновський.

На закінчення хочемо відмітити, що делегація вільних українців зробила все у засягу реальних можливостей, щоб висловити протест проти порушення прав людини в Україні на міжнародному форумі. Ми переконані, що ця наша акція, за якою стоїть вся українська зорганізована спільнота у вільному світі, матиме позитивне значення для змагання українського народу за свої національні і людські права, а зокрема буде актом признання всім тим українським патріотам в Україні, які у важких умовах тоталітарної чужої системи змагаються за національну свободу і незалежність, за

якщо, як Божий день, що цю силу не можна ні ушкодити, ні забудити. „По вірі вашій будувати“...

Петруша, перебуваючи у Наталі на вакаціях, щодня ходив до тієї криниці і приносив збаночок води на чай. Казав, що то надзвичайно добра вода. Як гірничий інженер, він на тому ліпше розумівся, як хто інший.

Але „Іванець“ не кінчався на молитвах і релігійних обрядах.

Заспокоївши свої душевні потреби, пропачи йшли на ярмарок.

А ярмарок у Кам'янці на „Іванці“ був знаменитий! Чого, чого там тільки не було! Мандрівні крамарі звичайно скуповували за безцінь на фабриках та у гуртовників усілякі браковані речі і на ярмарку добре заробляли.

Ярмарок відбувався на величезній площі. Людей було на ньому, як мурашок, що муралаську. Вони купувалися коло халабуд з різноманітними товарами, приваблювали та заманювали покупців, які розгублю-

Леся Лисак

КРИЗЬ ВІКНО

У недільний весняний ранок кризь вікно можна побачити премілі, сонцем визолочені, картини.

На плотик, що відділяв два сусідні прямокутнік трави та два величезні горішки — присіла пташка. Вона сіренька, як горобець, але більша за нього. Цікаво, як вона зветься? Ні — хіба цікавить те, що пташка тримає в дзьобку довгу стеблину. Вдвоє довшу за неї саму. Здається, вона присіла на плотик, щоб відпочити. Тепер вона знімається і летить до сусіднього дерева. Мама дивиться на пташку, всміхається і каже: — Це вона несе до свого гніздечка. А пам'ятаєш, як минулої весни чоловік, що направляв дах, знайшов біля ринви гніздечко? Казав, що не мав сумніви його рушити, і залишив діру аж до пізнього літа.

Пташки вже нема, зате прибігла вивірка. Вона починає роздирати папуричними лапками плотик. Ага — мати посиділа там, цибуньки! Таки поруч тюрпівані, що вже відділяють, і поруч піонів, які скоро почнуть цвісти. Бо навесні добре мати свою „закришку“. Це слово відноситься також до петрушки, яка там уже віддавна набрала прав громадянства. Цибунька й петрушка — трохи неопетичне сусідство для романтичних квітів, але навесні все має право рости, цвісти, зеленіти. До того ж горішки невеличкі і треба їм на компроміс поезії й прози.

Вивірка вже влізла випорітці із землі три цибуньки. Мати відкриває вікно і кричить до вивірки, щоб забиралася геть. Вивірка підносить голову, здивовано мигає випуклими паворками очей, ображена бжить з грядки і зникає між гілками черемхи.

Черемха дуже записалася у цей недільний ранок, бо вона починає цвісти й пахнути. Це такий міцний запах, що дехто каже, що від нього болить голова. Мама дивується, як може боліти голова від чогось такого чудового. Черемха пахне весною, а весна черемхою. Хіба можна нарікати на весну?

А втім, черемха нагадує мамі село й школу. Школярки завжди приносили до класу великі в'язанки чегремхового гілля. І треба було мати багато посудини, щоб це гілля з квітням поставити на вікнах. Школярки самі робили посудини із пляшок. Двоє хлопчиків міцно держали пляшку, а третій обмотував кругом шийки шнуром і тер, тер шнурком, аж скло розігрівалося і шийка відлітала.

Сонце всміхається до маминих споминів. Сонце несе — і ці спомини ясні. Мама

Та, уже пора. І я знаю, що в церкві кризь вікна теж буде стелитися зоряне золотом і роз'яснювати ікону та обличчя людей. А коли скінчиться Богослуження, люди поставлять громадами й будуть розмовляти. Хочеться трохи постояти в соняшній ясності, побути із „своїми“. Бо може хтось, так між іншими розмовами, кине пригадку: „А як там тепер у нас?“

Тоді мама побачить в уяві зелені поля — ті колишні поля, і тихо спить: — А може б ми так по людні поїхали за місто?

І ми поїдемо. Бо цей весняний день гарний не тільки тому, що сонце так премирно, предобре. Він гарний тим, що у ньому відбиваються пройдені весни, яких дехто не хоче забути...

ВІДПОВІДІ ШКІЛЬНО МОЛОДІ

„Молодь України“ з 17 травня: „Питання, азій з великої газетної дискусії, розраховані на вияв усталених смаків і поглядів, які так чи інакше розкривають характер. Питання „Хто мову в школі і уряді, а зокотрема за повне пошанування гідності людини.“

чечку. І все те мусіло свистіти, трубитися, гудіти... Взагалі чувств той великий шум, галас, сміх, криз який побивався і жалобний спів. То співали лірники, кобзарі і деякі жерники, а добрі люди обділяли всіх їх: хто давав гірш, хто — колач, хто — кусок сала або жменю чечешень.

Були й розваги для молоді: гоїдалки, каруселі, коники, вигравали катеринки, а папути витягали дзьобом і подавали охочим довідатися про свою майбутню долю задрюковані цидулки.

Особливо цікавою була та частина ярмарку, де молдавани продавали свої домашні вироби — рушники з найтоншого прядива із багатогаптованими бурунчуком візерунками. Була то надзвичайно тонка, мистецька праця. А ще кращі були яскраві візирці чудові килими з овечої вовни.

У той час, коли вся країна старалася збути процанна браковану тендітку на найвищу ціну, ці добрі, чесні люди приносили зі своїх сіл чудові вироби найліпшої

(Далі буде)



च. 2/68

над пам'ятниками Т. Шевченку. І. Франку й князю Володимиру для парку в Чикаго». Журнал „Всесвіт” зазначає, що Ахилєєнко, живучи в ЗДА, „аж ніяк не обіди́в підни́жувати національну свідомість, пле-кати національну культуру, зміцнювати, як він висловлю-вався, „фундаменти нашої української нації”.

му релігійному і національному дусі".

3 РЕКОМЕНДАЦІЇ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

- цях такі курси, й подбати про якнайбільше число їх учасників.
- Встановити окрему ювілейну нагороду для організатора членів, який здобуде впродовж року найбільшу суму забезпечення ним приданих нових членів.
 - Для відзначення тих осіб, які були, чи будуть п'ять років членами Клубу Заслужених Союзівців, виготовити окрему почесну відзнаку. Така відзнака буде являти ознакою досвідченого організатора та знаткою забезпечення діяльності клубу, тому допомагатиме в здобуванні успіхів.
 - З нагоди 75-річчя УНСОЮЗУ відзначити довголітніх союзних діячів, зокрема відділових секретарів та довголітніх, успішних організаторів членів.
 - Вести нові забезпечення плинні, зокрема грамоти або подяки до грамот для особливого забезпечення сім'ї та забезпечення всієї родини.
 - Докласти особливих старань до того, щоб поновити забезпечення членів, яких грамоти дозрили до виплати або за які вони заплатили всі вкладки. Це зокрема відноситься до членів з-поміж найновішої імміграції, яка прибула сюди кругло двадцять років тому й користалася з 20-річного забезпечення, яке тепер закінчується.
 - Повести скріплену акцію для зменшення суспенз, особливо серед новоприйнятих членів, шляхом нав'язання кращої співпраці між секретарями відділів і організаторами та ще тіснішої співпраці з головною канцелярією.
 - Посилити акцію освідомлення українського громадянства про вагу життєвого забезпечення, яке стало однією з основ будівництва кращої долі членів і їх родин та про модерну, професійну й найдешевшу службу УНСОЮЗУ на цьому полі для своїх громадян. Зокрема слід усвідомлювати наше громадянство про значення й konieczність забезпечення всіх членів своїх родин й то на відповідно високій сумі, яку єдино можуть дати правдиві записки у випадку нещастя і старості. Клич "свій до свого" повинен зобов'язувати нашу національну громаду, як зобов'язує УНСОЮЗ у всіх його діяльності.
 - Постійно й широко користуватися всіми засобами інформації, а особливо радіо, передачами для поінформовування української суспільності про національну й господарську роль Українського Народного Союзу для своєї національної громади в ЗСА, Канаді й у всьому світі впродовж майже 75 років свого існування.
 - Забезпечити фінансову допомогу тим Округам, які ведуть живу діяльність або бажать вести для росту УНСОЮЗУ. Подбати про те, щоб Округи стали допоміжними, посередніми чинниками для тісного зв'язку між головною канцелярією та Відділами й брали живу участь в кампаніях для збільшення членства УНСОЮЗУ всіма Відділами своєї території.
 - Зобов'язати всі Відділи й Округи УНСОЮЗУ до найбільш активної праці в ювілейні роки 75-річчя органу УНСОЮЗУ "Свободи" та його самого, а зокрема до значного підвищення їх членства, щоб видатно наблизити УНСОЮЗ до його безпосередньої мети "сто тисяч членів". В ці ювілейні роки не слід бути неактивними Відділи й Округи, а вже в ніяких випадках таких, які не виконали б своїх річних квот членів або, які в ці роки обнизили б загальне число своїх членів.
 - Вдержувати якнайтісніший зв'язок організаційного відділу з Відділами та Округами, зокрема шляхом поїздок у терен.
 - Зобов'язати себе, тобто всіх членів Головного Уряду, до найбільш активності в часі ювілейних союзних ро-

- ків, а зокрема зобов'язати предбати кожного ювілейного року по 25 членів для виконання свого ювілейного обов'язку. Також головні урядовці зобов'язуються стати опікунами й помічниками місцевих Відділів та Округу й до-дільнувати, щоб вони виявляли якнайбільше активності та успіхів в усюму ювілейному часі УНСОЮЗУ.
- Через дальшу активність УНСОЮЗУ, його головних урядовців, та всіх його діячів і членства в українському громадянському й політичному житті кожнораз доводилося українській спільноті користі із дальшого росту людських й матеріальних ресурсів УНСОЮЗУ для української справи. Могутній числом членів і фінансами Український Народний Союз зможе ще краще служити своєму членству, українській спільноті у вільному світі та поневоленому українському народові в його змаганнях до волі у свободній незалежній українській державі.
 - Продовжувати заходів для поширення поза ЗСА та Канадою забезпечення діяльності УНСОЮЗУ в краях, де знаходяться більші українські громади.
 - Утворити у більшій скупченні союзного членства жіночі Клуби для допоміжної діяльності для Відділів та Округу УНСОЮЗУ.
 - Удільовати жінкам-членам УНСОЮЗУ, у випадку не-дуги, допомогу в такій самій висоті, як членам-мужчинам, беручи до уваги не стать члена, але його стан здоров'я та потреби.
 - Встановити спеціальну ювілейну нагороду для найкращої організаторки членів — жінки.
 - Доручувати головним урядовцям-жінкам частіше репрезентувати УНСОЮЗ у різних союзних округах.
 - Вислати репрезентантку УНСОЮЗУ на конференцію Союзу Українок Америки, яка відбуватиметься в Шикагу від 4-го липня 1968 р.
 - Подбати про окрему культурну імпрезу для дітей у межах ювілейних відзначень 75-річчя УНСОЮЗУ, бо заплановані імпрези є причиною для старших.
 - Поширювати серед молоді якнайбільше "Веселку" та посылати англійське видання того журналу до дитячих відділів американських бібліотек.
 - Пропагувати серед молоді мистецтва з вока-ми-українцями у В'єтнамі.
 - Поліпшити приміщення для молоді, яка в літній сезоні працює на Союзівці.
 - Вибудувати на Союзівці другу відбаванкову площу.
 - Влаштувати спортивні змагання між молоддю ЗСА й Канади.
 - Збільшити число стипендій для студентів високих шкіл.
 - Перевести студію над десятирічним досвідом Курсів Українознавства на Союзівці й запропонувати відповідні поліпшення й зміни.
 - Дбати про пов'язання активності української молоді з УНСОЮЗОМ та допомагати їй, зокрема молодечим, студентським та спортивним організаціям у всякий можливий і потрібний спосіб.
 - Передати наступний Конвенції пропозицію Міністерського Університету щодо призначення суми пів мільйона доларів на Українську Студію у тому Університеті під умо-вою, що українська суспільність зложити варту стільки. Цю пропозицію передав УНСОЮЗОВІ проф. д-р Олександр Неприцький-Грановський, рекомендуючи УНСОЮЗОВІ стати спонсором того проекту.
 - З уваги на історичну роботу пророблену виданнями УНСОЮЗУ, зокрема "Свободою", "Українським Тяженим-ком" і "Веселкою" зберігати й продовжувати теперішній демократичний та загально-національний напрям цих і інших союзних публікацій та інвестувати необхідні фон-ди в машини й працівників для вержання й дальшого роз-витку цих та нових публікацій.
 - Закінчити раніше схвалені заходи для перебування "Українського Тяженика" на журналі для англійської частини української громади, зокрема членів УНСОЮЗУ.
 - Надрукувати побіж інших плиннях ювілейних ма-теріалів також ювілейну афішу УНСОЮЗУ, стійкий ка-лендар, виготовити ювілейну відзнаку, вибір статей про забезпечення служби УНСОЮЗУ, друкованих в "Свободі" та в календарях УНСОЮЗУ й ін.
 - Посилити організаційні заходи для якнайкращого доведення канадського членства УНСОЮЗУ до 10,000 й тому визнати, що організаційна діяльність праці є найваж-ливішою й їй слід присвятити найбільше старань і уваги.
 - Для цієї мети слід збільшити інформативно-пропа-гандивну діяльність праці, зокрема слід широко користати з радіопередач, періодичного видання "Канадської Три-буни УНСОЮЗУ" в канадських журналах, влаштування панелів, за участю союзних діячів і фахівців у діяль-ності забезпечення, представників преси та ширшого громадян-ства і т.п.
 - Відбути поїздки канадських гол. урядовців на За-хід Канади, для ознайомлення його з УНСОЮЗОМ та під-готування бази для поширення УНС на тому терені.
 - Признати бюджет для канадських Округ на їх ді-яльність та репрезентацію.
 - Докласти всіх старань для того, щоб придбати нових активних діячів УНСОЮЗУ на терені Канади, зокрема но-вих, надійних секретарів Відділів та організаторів членів.
 - Подбати, щоб члени Головного Уряду УНСОЮЗУ в Канаді відвідали всі Відділи й подбали про їх оживлення й відповідний провід.
 - Подбати про якнайширше ознайомлення канад-ського, українського громадянства з УНСОЮЗОМ, шляхом репрезентації УНСОЮЗУ на громадських імпрезах, допові-дей про УНСОЮЗ, привітів тощо.
 - Подбати про союзну оселю, в році "Союзівки" для канадського членства.
 - Подбати про союзний дім в Торонті для вжитку чис-лених місцевих і довголітніх Відділів, а також для при-міщення Канадської канцелярії.

СВЯТКОВИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ КАТЕДРИ СВ. ПОКРОВИ в ДІТРОЙТІ, МІШ.

запрошує все Українське Громадянство
Дітройт й околиці на

ПОСВЯЧЕННЯ ПЛОЦІ ПІД БУДОВУ НОВОЇ КАТЕДРИ

яке відбудеться
в неділю, 26-го травня 1968 року

при вул. Evergreen і Mada, Southfield, Michigan
На площі о. год. 10:30 рано розпочнеться Служба Божа
Архидієконом Чиним. Після Служби Божої о. год. 12:15
по пол. Пресвященний Владика АЛЕКСАНДЕР в
асисті настоятеля Церкви о. Прот. М. ЛИТВАКІВСЬКО-
ГО і присутнього ДУХОВЕНСТВА, довершить з благо-
словення Блаженнішого Митрополита ЮАНА, посв-
чення площі під будову нового храму.
Після церковних відправ відбудеться

СВЯТКОВИЙ БЕНКЕТ

Початок бенкету о. години 1:00 по пол. в залі Румунської
Православної Церкви св. Георгія під адресою: 18405
West Nine Mile Road, Southfield, Mich. 48075

Під час бенкету в мистецькій програмі виступлять:
Церковний хор під керівництвом дир. Івана Кітасого,
Танцювальна група Мотри Мікар, Ансамбль Бандуристів
Лиги Української Православної Молоді під керівництвом
інж. Петра Кітасого.

ЛИТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО-ПОРКУ П'ЯТНИЦЯ, 24-го ТРАВНЯ 1968 р.

"ЖИВИЙ ЖУРНАЛ" ч. 5

Людмила ІВЧЕНКО-КОВАЛЕНКО: "Враження і ре-
флексії із з'їзду письменників "Слово".
С. КРИЖАНІВСЬКИЙ: "Листи з Австралії".
Можливі й інші виступи. Після доповідей — запити й
дискусія. Початок о. год. 8-16 веч.

ПОСМЕРТНА МИСТЕЦЬКА ВИСТАВА СКУЛЬПТОРА

МИКОЛИ МУХІНА

відбудеться в СТУДІЇ МИСТЦІА
при 5812 N 12-та вулиця, Філадельфія, Па.

ВИСТАВА БУДЕ ВІДКРИТА в суботу, 25 травня 1968
року о. 2-й год. по пол. до 8-ої веч. і триватиме до
16-го червня 1968 р.

ГОДИНИ ВІДВІДИН: субота і неділя від 2-8 веч.
Щодня від 12-7 веч.

Все Громадянство ласкаво запрошується
на цю виставу.

СОФІЯ МУХІН

Субота 7 і неділя 8 вересня 1968 року
на оселі УНСОЮЗУ "Союзівка"

Багата програма включно з бенкетом і забавою.

Центральний Комітет Дрогобичан повід омяє мешканців Дрогобича і околиць про

Другий Загальний З'їзд Дрогобичан

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЗАПРОШУЮТЬ НА ВІДЗНАЧЕННЯ 50-ЛІТТЯ ПРОГЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ ДЕРЖАВИ ГРУЗІЇ

Нью-Йорк. — Спеціальний Ювілейний Комітет для від-
значення 50-ліття проголо-
шення незалежності і дер-
жавності Грузії, запрошує
українців на грузинське на-
ціональне свято - академію.
Відзначення відбудеться у
неділю 26 травня о. 6 г. ве-
чора в залах готелю "Пір"
при 63 вул. і 5-й авеню в
Нью-Йорку. В роки Націо-
нальної Революції представ-
ники грузинського народу
брали участь у З'їзді Націо-
нальностей в Києві. Грузія,
що була незалежним князів-
ством задогом до виникнен-
ня князівства Московського,
постійно перебувала у най-
більш приязних національ-
но - політичних і культур-
них зв'язках з Україною.

СКЛАД УПРАВИ УКРАЇНСЬКОГО ДЕМОКРАТИЧНОГО КЛУБУ

Філадельфія (І. С. Я.). —
9-го травня в приміщенні
УСТ "Тризуб" відбулось
перше засідання нововибра-
них керівних органів Укра-
їнсько - Американського
Демократичного Клубу, на
якому у к. о. іституовалася
Управа на чолі з предсідни-
ком В. Генником, разом 15
осіб. Управа прийняла ряд
постанов відносно успішно-
го організування членства
до Клубу, загіння зв'яз-
ків з провідними, політич-
ними діячами демократичної
партії у Філадельфії, при-
нято постанови і плани праці
на найближчий час, узгледя-
ючи виборчу кампанію
Українсько - Американсько-
го Демократичного Клубу
за кандидатів демократичної
партії восени ц. р.

СВЯТКУВАННЯ В АМСТЕРДАМІ

Амстердам, Н.Н. — 30-
ту річницю смерті сл. п.
полк. С. Ковалевича, 15-ту
річницю повстання у совєт-
ських концтаборах і свято Ге-
роїв - Героїні відзначити
Українська громада в Ам-
стердамі, Н.Н., в неділю 26
травня в Українсько - Ам-
ериканському Клубі. Поча-
ток о. год. 4-й по полудні. З
доповіддю виступити пись-
мєнніца Ярослав Ласовсь-
кий, заступник голови Го-
ловної Управи ОЖ ОЧСУ.
Програму підготували Відді-
ли ООЧСУ та ОЖ ОЧСУ в
співпраці з молоддю, зокре-
ма учнями парохіальної
школи. В суботу 25 травня
о. год. 7:30 відбудеться зу-
стріч письменників з грома-
дянством. Треба згадати, що
Ярослав Ласовський є мати-
рю сина - героя, який у бо-
ротьбі з комунізмом у В'єт-
намі був тяжко ранений.

УКРАЇНСЬКА ВИСТАВКА В ШОРТ ГІЛЛС

Шорт Гіллс, Н. Дж. — За-
ходами 86 Відділу СУА під
керівництвом п-і О. Стеран-
ки в Нью-Йорку, у містечку
Шорт Гіллс в залі "Мол"
відбудеться у суботу 25-го
травня від 10 г. ранку до 6
вечора Виставка українсько-
го мистецтва, книжки, ки-
лимарства, вишивки, писан-
ок і т. д. Головною атрак-
цією виставки буде показ
історичної української ноші,
починаючи від 2 сторіччя до
Христа, включно з 18 сто-
річчям — о. 2 г. дня. На ви-
ставці будуть експоновані у-
країнські музичні інструмен-
ти, в тому й бандура. З ме-
тою популяризації виставки
й ширення відомостей про у-
країнську культуру, видано
англійськомовну ілюстровану
програмку.

ВІДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ ТА СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ — ВІДІЛ 61 у ВІПАНІ, Н. Дж.

— влаштуєть —

ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК

Неділя, 2-го червня 1968 р., початок год. 2-га по пол.
ПОСІЛСТЬ ЦЕРКВИ СВ. І. ХРЕСТИТЕЛЯ. Оркестра "ВЕСЕЛКА"

54-річний Фієрро з перещіпленим серцем у Гюстоні почувається добре

Гюстон, Техас. — 22-го
травня Луїс Джан Фієрро зі
стетити Нью-Йорк почувався
добре після того, як йому
д-р Дентон А.Кулі переще-
пив серце 17-річного юнака
Гюберта Брангардта з Паса-
дени в Техасі, який помер
на вилів крові до мозку.
Це вже четверте переще-
плення серця в Гюстоні від
3-го травня ц. р. Два з 3-ох
інших пацієнтів померло, а
один 47-річний Еверетт То-
мас із Фініксу в Арізоні жи-
ве і почувається добре. Нове
перещіплення серця в Тек-
сасі — це вже 15-те в світі.
Пацієнт Фієрро с п'ятою лю-
диною з чужим серцем, що
живе.

Замість квітів на свічку могили
бл. п. **КАРОЛИНИ САВЧУК**
на Фонд Будови Української Католицької
Церкви в Бронксі, Н. Н.
зложили 20.00 доларів
Наталія й Микола ХОМАНЧУКИ

Замість квітів на свічку могили
бл. п. **інж. Володимира Руденського**
складасмо 20.00 доларів
на Катедру Українознавства
Іван і Ольга ГОРОДИСЬКІ
Parma, Ohio

ПОВІДОМЛЯМО ДРУЗІВ І ЗНАЙОМИХ,
ЩО В ПЕРШІЙ РІЧНИЦІ СМЕРТІ
ДОРОГОЇ НАМ ДРУЖИНИ, МАМИ І БАБУНІ
**бл. п. ОЛЕКСАНДРИ
МЕЛЬНИЧЕНКО**
з роду ДУЧЕНКО
на МОГИЛІ БУДЕ ВІДСЛУЖЕНА
ПАНАХИДА
та ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА
в суботу, 1-го червня 1968 року
о 1-й год. по пол.
на ЦВІНТАРІ БЛ. ФАРМІ
Church Avenue, Germantown, N.Y. 12526

Замість додаткових квітів на могили Покійної пе-
реставою:
Український Вільний Академік наук у США \$25.00
Фонд Катедри Українознавства при Гарварді \$25.00
Пам'ять про Тебе завжди буде у наших серцях!
В глибокому смутку:
муж — ОЛЕКСА
син — ВОЛОДИМИР і дружина ВАЛЯ
дочка — АННА і муж ГИГОРИЙ
дочка — ЛАРИСА і муж ВОЛОДИМИР
ти одинадцять вусків

Замість квітів на могили
бл. п. **о. каноніка Володимира Пилипча**
б. Пароха Вашингтону, Д.К.
Мирний здох на Українській Католицькій
Університет у Римі
316.00 доларів

Збіркою записів з рамені Т-ва "За Пятріярхат"
мгр. В. Проциньский.
Чека на 316.00 дол. переслано до Ріогу враз із спис-
ком Жертводавців.

В глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих,
що 22-го травня 1968 року упокійив в Богі на 91-му році життя,
в Нью-Йорку, по важкій недугі, зазасмерений Найсвятішими Тайнами,
наш Найдорожчий **ТАТО, ДІДУСЬО І ПРАДІДУСЬО**



бл. п.

О. ДМИТРО МИГОЦЬКИЙ

довголітній парох Шибалиця, коло Бережан, почесний крестоносець
Львівської Митрополічної Консисторії.

ПАРАСТАС в четвер, дня 23-го травня 1968 р. о. год. 8-й веч. в похоро-
нному заведенні Петра Яреми, 129 Схід 7-ма вулиця в Нью-Йорку.

ПАНАХИДА в п'ятницю, 24-го травня 1968 р. о. год. 7:30 веч. в тому ж по-
хоронному заведенні, а після перенесення Тіла до церкви св. Юра в Нью-Йорку,
де буде відправлений Священний похорон.

ПОХОРОННА СЛУЖБА БОЖА в церкві св. Юра, в суботу, дня 25-го трав-
ня 1968 р. о. год. 9:30 ранку, після чого похорон на цвинтарі св. Реймонда на
Бронксі, Н. Н.

Горем прибиті:

НЕОНІЛА ТЕРШАКОВЕЦЬ — донька, з мужем ІВАНОМ
ЗЕНОВІЯ БАРАН — донька, з мужем д-ром ОСТАПОМ
І сном АНДРИЙКОМ
ЛІДІЯ ЯКИМІВ — донька, з мужем д-ром АДАМОМ
І сном КСЕНЕОМ
Д-р МАРКІЯН — син, з дружиною ЯНКОЮ і з доньками
ТАНЕОЮ і ГАНУСЕЮ
ЛЮБА ЧОРНИЙ — вучка, з мужем інж. ЄВГЕНОМ і сном:
КОРИЛКОМ і ДЕНИКОМ
ВАСИЛЬ ТЕРШАКОВЕЦЬ — вучка з дружиною МАРІСЮ
Д-р ОСТАП ТЕРШАКОВЕЦЬ — вучка з дружиною ВІРОЮ
КУКА ГОЙДІШІН — вучка, з мужем д-ром ВОЛОДИМИРОМ
МАРИ ВІЛК — кузина, з мужем ВОЛОДИМИРОМ
І Ріднею
АНДРІЙ ТЕРШАКОВЕЦЬ — кузин, з дружиною ЗОНЕЮ
І Ріднею
і дальша Рідня в ЗСА, Канаді, Україні й Польщі

Простіть всіх Земляків, вже від тепер приготова-
лись до тієї милої зустрічі!
Прийдітьте всі з родинами! Слідкуйте за даль-
шими нашими оголошеннями!
За Управу Центрального Комітету:
Дир. ЮРІЙ ГАВРИЛІВ мгр. Василь КОЛІНКО
Голова Секретар

СПОРТ

ВЕРСІЯ В. СОХАН

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ
УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

Внутрішньо-клубові тенісові змагання Карпатського Лестерського Клубу відбулися в програмі Весняної Зустрічі КЛК в днях 8-го і 9-го червня 1968 на Союзі. Початок тенісних першостей КЛК визначений на годину 11-го ранку в суботу, 8-го червня.

— 0 —

„ТРИЗУБ“ — ГРЕЦЬКО-АМ. СК 0:1

Нью-Йорк, 19-го травня 1968. — Перша півгра цих фінальних змагань Сходу в грах за чемпіонат і Чашу З-СА почалася атаками футболістів „Тризуба“ на ворота господарів. Ці наступи унічались здобутими на 24-й хвилині воротами зі стрілу Палети. Зовсім правильні ворота „Тризуба“ прийняли частину гравців оплесками і навіть грецька публіка ані грецькі змагуни їх не оспороювали. Але все таки суддя Пітер не признав воріт і не відомо, під яким претекстом зробив він це рішення. На 28-й хвилині зустрічі знаменитий воротар грецької дружини оборонив, здавалось непереможно, бомбу Палети. Чотири хвилини пізніше після брутального фавлю на Маролі стріляв Бенітес карцю до греків і після з цього удару м'яч попрямував в ворота. Вже на 38-й хвилині був контужений вперше Луна, а на 43-й хвилині, в часі коли гра велася під воротами греків, грецькі змагуни заатакували на другому кінці грици Луна (дефізнівного змагуна „Тризуба“), повалили його брутально на землю, копаючи його в груди та раз в голову. Внаслідок цього побиття Луна втратив притомність, яку відіслав пошукуючи після побиття. Хоч як воно звучить неправдоподібно, цієї неймовірної брутальної атаки на Луна „збачив“ ні суддя Пітер, ані лінійний суддя. Гра була здержана тоді на 10 хвилин, але винних грецьких змагунів не покарано за такий проступок. У зв'язку з цими подіями Управа „Тризуба“ пошукує за особами, які могли б посвідчити це брутальне побиття Луна та подати число цього грецького змагуна, який напав на Луна. Такі свідчення просить Управа „Тризуба“ переслати на адресу „Тризуба“ 4930-32 Н. Брод Стріт, Філадельфія, Па. 19141.

Дружина греків здобула одиницю і перемогла ворота на 56-й хвилині гри, коли оборона „Тризуба“ була по слаблена відсутністю найкращого оборонця Луна.

„Тризуб“ заграв ці змагання дуже жертвенно і своєю грою здобув собі признання не лише численної української публіки, але й серед глядачів чужинців. Якщо взяти під увагу, що дружина „Тризуба“ грала ці змагання без Вотсона і Штубе, а в другій півгрі ще й

без Луни та з контуженим Каранцю і Менделем, то вислід цих змагань не був вислідом справжнього відношення сил обох дружин. Гребя з признанням ствердити, що грецькі глядачі повелись на цих змаганнях культурно.

Перед змаганнями привітав дружину „Тризуба“ на гринці провід УС-у Нью-Йорк, а після змагань УС-у Нью-Йорк гостив у себе „тризубівців“ на прийнятті.

ДРУГА ПОРАЗКА „ЛЕВІВ“

„Леві“ — „Грін Байт“ 0:1

Шикаго, 12-го травня. — Всупереч всяким сподіванням потерпіли футболісти „Леві“ у третій зустрічі весняного сезону поразку від своєї та амбітної німецької дружини. Хоч і тиснули „Леві“ своїх суперників впродовж цілих змагань, не зміogli здобути ніодних воріт. „Леві“ мають добрі оборонні лінії, але не мають доброї атаки. Деякі напасники поповнюються собою грою, а ціла лінія гравців надто багато середнього грици і не розвиває гри крилами, чим могла б здобувати скоріше терен і підходити до воріт. Дружина „Леві“ потребує солідних тренінгів, які дали б їй кращу кондицію, та більше завзяття і дружинної співпраці. Не мають „Леві“ певного виконавця карних ударів, що є теж важливою хронічною недугою дружини.

Одинокі ворота для „Грін Байт“ стрілив головою Палмер з податі з вільного удару, бо „Леві“ не зробили жоду і не обставили цього змагуна суперника, а ворота „Леві“ вийшов з воріт. „Леві“ не зміogli вирівняти навіть тоді, коли мали карний удар. Стріл з одиннадцяти метрів Ноги відбив воротар понад попереку, а коли суддя зарядив повторення стрілу, тоді Команда стріляла слабіше горою і його знову відбив воротар. В зустрічі „Грін Байт“ грала на допоміжний Леонід Скорюх, бувший змагун „Леві“. Це дивний і прикрий факт, коли додати, що він грала в цій дружині безплатно, тоді коли „Леві“ шукають за українськими змагунами і в міру спроможностей платять за гру.

Склад „Леві“: Кутиський, Медина, Еліяшевський, Компані, Іванік, Полухович, Санторо, Нога, Шлапак, Аргедас, Джурко, Гаррісон і Яворський.

У перемозі резерва „Леві“ перемогла резерву „Грін Байт“ 3:2. Стріляючи воріт для „Леві“ були: Стахурський 2, Мінтиський 1.

Доріст „Леві“ розгромив ровесників сербських „Юте“ 7:0 у мистецьких змаганнях Південної Дивізії Ліги до росту. Ворота стріляли: Войтук 2, Овчарук 2, Мінчик 1 і Машин 1. Керівником дружини є Іван Сахаревич. Юнаки „Леві“ програли з кошками „Некакс“ 1:2.

„Крила“ — „Реаль“ 0:0
„Крила“ — „Порія 1:3”
Суміський „Крила“, які змагаються в Першій Дивізії Північ, започаткували були сезон успішно перемогли над Словачським СК 3:0 і над „Фортуною“ 4:2. Але після втрати „Крила“ першу точку в зустрічі із дружиною „Реаль“, а останні змагання з „Порією“ програли 1:3. Внаслідок цих невдач втратили „Крила“ перше місце в таблиці Першої Дивізії Північ, бо випередили їх „Порія“ і „Ганза“. В останніх змаганнях з „Порією“ одинокі ворота для „Крил“ здобув адвокат Юліан Кулас.

Петро Головатий

— 0 —

ЖИВА СПОРТОВА
ГАЗЕТА

Минулої п'ятниці, 17-го травня, у власній домівці відбулася вдала вправа УС-Т „Ч. Сін“. Жива Спортівна Газета. Програмою проводили імпресивний референт М. Стебелівський. Про український спорт на еміграції в Німеччині і РФК, вголосив д-р В. Віршум. Присутні з цікавістю прослухали згадки про діяльність і осягні, що їх здобули українські спортсмени після II світової війни. О. Твардовський подав актуальні вістки про окремі діяльні спорту в повоєновій Україні. Доповідач звернувся на брак спортивних інформацій в українській вісній пресі. Наприкінці преси покаяна більше і точніше інформувати своїх читачів теж і про справу українського спорту в повоєновій Україні. Ця українська еміграційна преса могла б зробити подвійне корисне діло: 1. Прислужитися у відповідний спосіб в деякій мірі до підсилення боротьби, що її веде український спортивний актив проти московських окупантів. 2. Підсилити зацікавлення спортом українську еміграційну молоддь, яка старатиметься наслідувати в поодиноких діялках спорту світової слави українських спортсменів, що їх так багато вдало Україна.

В третій тоці програми президент Українського Олімпійського Руху — д-р В. Шебуняк подав у формі звіту важливіші осягні УОР в минулому, як теж згадав про майбутні плани цього руху. Український Олімпійський Рух — згідно із поданими фактами — являв велику працю, наважав тіткі міжнародні зв'язки з поодинокими національними Олімпійськими Комітетами на усіх континентах світу. Однак дала відповідальна праця ОУК є обмежена з причини браку відповідних фінансів.

На закінчення тієї вдалої імпреси висвітлено цікавий кольоровий фільм про минулу Олімпіаду, в Токіо в Японії.

О. Твардовський

Real Estate

ХАТА з олімпією огляданням, коло Союзів, близько до Керпінського, \$100,000.11.11.

1 АКРІВ, 1000 фронту, по середній річці, яскраве положення.

STEPHAN OLEKSIW
P.O. Box 345
Kew-Forest, N.Y. 11414
Новий тел.: (914) 658-7682.

OUTSTANDING LOFT FOR RENT
6400/SQUARE FEET

Як бартер: Відомі для тяжкої індустрії. Тел. між 9-5.
M & M Coat Co.
108 Clinton Street
Hoboken, N.J. (201) 782-0192

Ірайтон, Н. Дж.

2 РОДИННИЙ ДІМ
при 11 вул. 4 і 3 кімнати, екстра велика, модер, кухня і ванна, обшита веранди і зі сніжною. Розкошаний містат. Загороджений город 2 гаражі. Тел. ES 4-7920.

ДОМ на ПРОДАЖ
Woodside, 6 род. мур., на пів відокрем. дим, „бако-ві“ кімнати, 5 по 4 кімн. апартам, 1 — 3 кімн. апарт, підвал, блиск, саб-вео і септик, \$38,000.00.

Woodside, мур., відокремлений, 1 род., 7 вел. кімнат, 4 спальні, 2 кухні, 2 1/2 ванні, величезний підвал, гараж, город 40 x 100, бл. IRT & IND сабвео \$37,990.00.

Jackson Heights, вел., мур., відокремлений, 2 род. дим, 7 просторих кімнат, на кожному поверсі, винят. підвал, гараж на 2 авт. 3 бл. до сабвео, \$53,000.00.

ДМИТРО ГОРБАН
Реальність і забезпечення
Тел. 337-3400
SCOPE AGENCY
192-12 Northern Blvd.
Flushing, New York

СОЮЗОВЦІ! ВСІ БЕЗ ВИПЯТКУ ЗУСТРІЧАЄМОСЯ З ЧЛЕНАМИ ЕКЗЕКУТИВ-ВИ УНІОСЮЗУ НА ОКРУЖНИХ ЗВОРАХ. НЕХАЙ НА НИХ НЕ ЗАБРАКНЕ НІКОГО З НАС!

НЕ МАЄ ЛІПШОЇ



ЯК ПОЛЬСЬКА ШИНКА

Good Housekeeping
FAMOUSLY
RECOMMENDED

Три славні марки: KRAKUS, ATALANTA, TALA — можна дістати в пушках від 2 до 12 фунтів

ПОЯВИЛАСЯ ДРУГОМ МОНУМЕНТАЛЬНА КНИГА

ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ

Історичний Збірник УСС
В 50-ЛІТТЯ ЗЕРОВНОГО ВИСТУПУ УКРАЇНСЬКИХ
ОПОВИХ СТІЛЬЦІВ ПРОТИ МОСКВИ.

Це документальний збірник історичних праць, спогадів, матеріалів, документів, біографій і бібліографії джерел до історії УСС.

Зміст: Вступне слово. Визвольна ідея УСС. Підготовка до походу. Стрілецький шлях. Дмитро Вітовський. Маніяка. Лисоня. Стрілецька пісня. Документи і матеріали. Примітки (біографії). Показники імен. Бібліографія джерел до історії УСС.

Об'єм книги 608 сторін великого формату, 72 сторін із 185 ілюстраціями. Гарний папір, люксована оправа. ЦІНА \$12.00.

Замовлення і належність чеками або поштовими переказами слати на адресу:

SVOBODA, P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Real Estate

НЕ Є НА ПРОДАЖ!

ПАРЦЕЛІ

НА ВЕРШКУ ГР КИТСКІЛ
і близько ГР ПОКОНО, коло ріки Делавар, близько Рок-Бітчиного Союзу, Glen Sprey і Pond Eddy.

ВСІ ПАРЦЕЛІ — 1 акр, також масно по 2, 3 і більше акрів. Красиві цих парцелі є надзвичайно чаруючі красотою природи.

Головний: IVAN BARAN — POND EDDY, N.Y. 12770
Тел.: (914) 598-7851

„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ“

Заснована 1920 р. Тел.: AL 4-8777; AL 4-8717
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• ВІЛЕТІ НА КОРАВЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
• ВСІХ ІМІГРАЦІЙНИХ СПРАВ;
• ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПІЧЕННЯ;
• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТІ;
• ПАНУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІИ;
• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Антія ШУМЕНКО
ВІДКРИТО: в КОЖНИЙ ДЕНЬ від 9:30 — 6:00 веч.
в ПОНЕДІЛОК — 9:30 до 7:00 веч.
в СУБОТУ — 9:30 до 12 дня

ОДИНОКА УКРАЇНЬСЬКА ФІРМА В ОКОЛИЦІ НЮАРКУ, Н. Дж., ЯКА СПЕЦІАЛІЗУЄТЬСЯ ВИКЛЮЧНО В НАПРАВАХ І ПЕРЕБУДОВАХ АВТОМАТИЧНИХ І СТАНДАРТИХ ТРАНСМІСІИ.

Ціну за направи дистанете передтим, заки залишите своє авто до направи

CARPATHIA TRANSMISSION SPEC., LTD.

352 — 14th Avenue Newark, N.J.
Cor. So. 18th St. Tel.: 371-2315; 373-8477
ПЕТРО СЕМЕНЮК і ФРАНК БАЛАШ — власники —

ТАРЗАН, Ч. 6003. Хтоє є вгорі!

THE APE-MAN LAY AT THE BOTTOM OF THE PIT, MOKE ANNOYED AT HIMSELF FOR BEING CARELESS, THAN AT BEING PAZEP.

JOHN C. SARGO

HE TRIED USING HIS KNIFE FOR LEVERAGE TO LIFT HIMSELF UP, BUT THE CAVITY WAS TOO DEEP.

6003

TARZAN WAS ABOUT TO CALL TO ONE OF HIS ANIMAL FRIENDS FOR HELP WHEN HE HEARD SOME MOVEMENT ABOVE...

Тарзан лежав на дні ями, роздратований більше на себе за те, що був неуважний, як стурбований.

Він пробував за допомогою ножа піднятися вгору, але яма була заглибока.

Тарзан вже мав кликати якусь тварину-приятеля за допомогою, коли він почув якийсь рух вгорі...

Праця
HELP WANTED MALE

ARC WELDERS AND TRUCK BODY SPRAY PAINTERS

Apply in person. KEMKE, INC. 28100 Groesbeck Hwy. Roseville, (Detroit), Mich.

JIG BORE OPERATORS

Experienced in air craft work. Best wage & best benefits in the country.

MORIC PRECISION 30730 Ryan Rd., Warren, Mich. (313) 756-7211

FACTORY TRAINEES

or exp'd. men to do production work in alum. products plant. Exc. working conds. & benefits. Silverline 10 Borlight Avenue Kenilworth, N.J.

MAINTENANCE MAN

wanted, also Chif for small beautiful resort in Bridgton, Maine. Will consider couple. Apply

FOLK DANCE HOUSE 108 West 16th Street New York, N.Y. 10011 (212) WA 9-0644 after 11 AM

МАШИНІСТИ

Добра нагода для мужчин, що хочуть постітій праці, в рух. заводі, і багато переваг. Гостинність. Пенсійний план.

J. B. Tool & Die Co. 629 Main St., Westbury, L.I. (516) ED 5-1480

ТРИКОТАЖНИКИ

при Circular Double Knit Machines. Досвід. Постійна праця, добра платня, переваги. Праця в день і вночі. Гостинність.

Lenz Knitting 224 Smith Street Perth Amboy, N.J. (201) 324-1575

KNITTERS — WANTED

for circular machines. Must be experienced. Will also consider person interested in knitter training position. Knit City Mills 120-17 91st Avenue Richmond Hill, N.Y. (212) III 1-6310

SHEET METAL MAN

Press brake experience, preferred on chassis brackets, etc., close tolerance work, excellent opportunity for right man, good wages, benefits, well established company. Work near home.

Aero Metal Products Corp. 787 Passaic Avenue W. Caldwell, N.J.

WANTED

Help for our new freezer warehouse.

NIGHT SHIFT Good Wages — All fringe benefits. Contact Mr. Leonard at

HENDRIE'S FROZEN FOOD Harvest Lane Southboro, Mass.

PATTERNMAKER

Grader — Copier

Досвід при шитті плащів для жінок і дітей.

Tel.: LA 4-3824

ПОТРІБНО

ЛІНОТИПІСТА

ДО ДРУКАРНІ „СВОБОДИ“

Платня після умови. Добрі умови праці, беніфіти.

Зголошуватись: SVOBODA

43 GRAND STREET JERSEY CITY, N.J. 07303

або телефонувати: HE 4-0237

з Нью-Йорку BA 7-4125

Праця
MALE HELP WANTED

CARPENTERS SHEET ROCKERS FLOOR LAYERS TAPERS

Досвідчені мужини — Юніоні платня. Тел. (914) 967-0910

MACHINE SHOP HELP

Don't commute to N.Y.C. work in Fairfield, N.J. SKILLED & SEMI-SKILLED Mr. Joseph Conover C. E. Conover & Co., Inc. 333 Passaic Avenue Fairfield, N.J. (201) 228-1400

Праця
FEMALE

Пінчата — жінок понад 21 Інтер'ю

CAR HOPS

\$1.16 на годину

COUNTER HELP

\$1.86 на годину Постійна праця. Досвід неочисний.

Нагода для підвищення на Supervisory або Management Positions

Мусять говорити по-англ. Повний час або на кілька год. Модерний, аіг cond., можливість праці. Гарні, щедри беніфіти; вакації, гостинність, життє забезпечення і процент з доходу. Уніформні, і харчі ДАРОМ.

An equal opportunity employer WHITE CASTLE SYSTEM 1747 Edgar Road, Rahway, NJ or 2321 E. Edgar Road Linden, N.J.

ОПЕРЕПТОРКИ

Тільки досвідчені при маш. до шиття, праця при кращій оплаті праці. Всі беніфіти, юна.

424 Atlantic Avenue E. Hackensack (516) LY 9-0679

Праця
MALE & FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРЕПТОРКИ

Праця при жіночій одязі. Також з досвідом до вичищування і працювання. Постійна праця, приємні умови праці. Праця бл. дому.

M & M Coat Co. 106 Clinton Street Hoboken, N.J. (201) 782-0192

ДОСВІДЧЕНІ МЕХАНІКИ

і спеціальні майстри при маш. апаратах. Так само досвідчені у машинному роботі і добрі робітники при прессах. Юніоні робітники. Праця на літучку. Невдало відпустити до дому.

J. Zamir & Son Inc. 9 Cole Street, Jersey City, N.J. (201) 432-7529

WAITERS & WAITRESSES

Full and part-time. Call 201 539-6666 for appointment or apply in person. 1800 1/2 South House Rt. 24 — Madison Avenue Convent St. Morristown, New Jersey

Тіні забутих предків

Шпа — 50 міст

ПОДОРОЖНЯ АГЕНЦІЯ SHIPKA TRAVEL AGENCY 1968 рік з присминістю заповідас на

НАШУ ТУРИСТИЧНУ ПРОГРАМУ в УКРАЇНУ

ПІД ОСОБИСТИМ ПРОВІДОМ ВЛАСНИКА

П'ять тур по 22 дні

4-го травня (Випродав)

9-го червня (Випродав)

6-го липня

10-го серпня

8-го вересня

Оплата за туру влітку: джетовий літак, готелі, харчі в більшості випадків, оглядини, оплати за пересили в багаж. Число місць обмежене, тому записався вилетити швидко завадат. Завдатки звертається, коли подорож відбудеться на 30 або більше днів перед датою від'їзду.

SHIPKA TRAVEL AGENCY INC. 5434 State Rd., Cleveland, Ohio. 44134 (216) 351-1700